



HAMILTON

FOSFA
INTERNATIONAL



AB 079

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 1002148/25/GDY

Zleceniodawca ZAKŁAD GOSPODARKI KOMUNALNEJ W DĘBNICY KASZUBSKIEJ SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ PRZEMYSŁOWA 1 76248 DĘBNICA KASZUBSKA		Próbka (wg deklaracji Zleceniodawcy) Opis próbki: WODA DO SPOŻYCIA Spole nr 1 - kuchnia
Data przyjęcia próbki	12.12.2025	Stan próbki: bez zastrzeżeń Numer próbki: 1002148/25/GDY Próbka pobrana przez pracownika J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o.
Data rozpoczęcia badań	12.12.2025	
Data zakończenia badań	24.12.2025	
Data sprawozdania z badań	29.12.2025	
Informacje dotyczące pobierania próbek: Metoda* PN-ISO 5667-5:2017-10 Protokół poboru próbek nr: 1/2057/12/12/2025 Data poboru: 12.12.2025 Punkt poboru, miejsce poboru: Spole nr 1 - kuchnia ID Próbkobiorcy: 2057		

Rodzaj badania Metoda	Jednostka	Wynik
* Barwa ^{2) 3)} PN-EN ISO 7887:2012 Metoda C, PN-EN ISO 7887:2012/Ap1:2015-06	mg/l Pt	< 5 (5 ± 1)
* Mętność ²⁾ PN-EN ISO 7027-1:2016-09	NTU	0,27
* pH ^{2) 6)} PN-EN ISO 10523:2012	-	7,8
* Przewodność elektryczna właściwa ^{2) 5)} PN-EN 27888:1999	µS/cm	433
* Smak ²⁾ PB-201 wyd. I z dn. 01.02.2013	-	Akceptowalny
* Zapach ²⁾ PB-201 wyd. I z dn. 01.02.2013	-	Akceptowalny
* Temperatura ^{1) 2) 4)} PN-77/C-04584 (norma wycofana bez zastąpienia)	°C	7,1 ± 0,4
* Stężenie kationów ²⁾ PN-EN ISO 14911:2002		
Jon amonowy ³⁾	mg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)
Sumaryczna zawartość wapnia i magnezu (z obliczeń)	mg/l CaCO ₃	260
* Stężenie anionów ²⁾ PN-EN ISO 10304-1:2009		
Chlorki	mg/l	14



SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 1002148/25/GDY

Fluorki ³⁾	mg/l	< 0,10 (0,10 ± 0,03)
Azotany ³⁾	mg/l	< 1,0 (1,0 ± 0,3)
Azotyny ³⁾	mg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)
Siarczany	mg/l	50
* Zawartość pierwiastków ^{2) 3)} PN-EN ISO 17294-2:2024-04		
Antymon (Sb)	µg/l	< 0,20 (0,20 ± 0,02)
Arsen (As)	µg/l	< 0,10 (0,10 ± 0,01)
Bor (B)	mg/l	0,013
Chrom (Cr)	µg/l	< 0,10 (0,10 ± 0,01)
Glin (Al)	µg/l	9,8
Kadm (Cd)	µg/l	< 0,10 (0,10 ± 0,01)
Magnez (Mg)	mg/l	12
Mangan (Mn)	µg/l	0,27
Miedź (Cu)	mg/l	0,0050
Nikiel (Ni)	µg/l	< 0,10 (0,10 ± 0,01)
Ołów (Pb)	µg/l	0,48
Rtęć (Hg)	µg/l	< 0,050 (0,050 ± 0,010)
Selen (Se)	µg/l	0,14
Sód (Na)	mg/l	8,2
Żelazo (Fe)	µg/l	18
* Cyjanki wolne i związane ^{2) 3)} PB-129 wyd. I z dn. 15.06.2011	µg/l	< 5 (5 ± 1)
* Wielopierścieniowe węglowodory aromatyczne / WWA ^{2) 3)} PN-EN ISO 17993:2005		
Benzo(a)piren	µg/l	< 0,0025 (0,0025 ± 0,0012)
Suma WWA (B(b)F, B(k)F, B(ghi)Per, I(1,2,3-cd)P)	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,005)
* Epichlorohydryna ^{2) 3)} PB-147/GC wyd. II z dn. 20.10.2014	µg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)
* Pestycydy fosforoorganiczne ^{2) 3)} PN-EN 12918:2004		
Suma pestycydów fosforoorganicznych z obliczeń	µg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)
Azinofos etylowy	µg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)
Azinofos metylowy	µg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)
Bifentryna	µg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)
Bromofos etylowy	µg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)
Chlorfenwinfos	µg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)
Chlorpiryfos etylowy	µg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)
Chlorpiryfos metylowy	µg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)
Cyflutryna	µg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)



HAMILTON

FOSFA
INTERNATIONAL



AB 079

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 1002148/25/GDY

Cypermetyryna	µg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)
Deltametryna	µg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)
Demeton -S- methyl	µg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)
Diazynon	µg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)
Dichlorfos	µg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)
Diflufenikan	µg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)
Dimetoat	µg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)
Etion	µg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)
Etoprofos	µg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)
Fenitroton	µg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)
Fenpropatryna	µg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)
Fensulfotion	µg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)
Fention	µg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)
Fenwalerat	µg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)
Fluopikolid	µg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)
Forat	µg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)
Fosalon	µg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)
Fosmet	µg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)
Kaptan	µg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)
Karbofenotion	µg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)
Lambda-cyhalotryna	µg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)
Malation	µg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)
Mefenpyr dietylowy	µg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)
Mekarbam	µg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)
Metidation	µg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)
Metrybuzyna	µg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)
Mewinfos	µg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)
Oksyfluorfen	µg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)
Paration etylowy	µg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)
Paration metylowy	µg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)
Permetryna	µg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)
Pirimifos etylowy	µg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)
Pirimifos metylowy	µg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)
Procymidon	µg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)
Propetamfos	µg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)
Protiofos	µg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)
Pyrazofos	µg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)
Tradimefon	µg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)
Triadimenol	µg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)
Triazofos	µg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)



SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 1002148/25/GDY

Trifloksystrobina	µg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)
Malaokson	µg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)
* Pestycydy chloroorganiczne ^{2) 3)} PN-EN ISO 6468:2002		
Aldryna	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)
alfa - HCH	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)
beta - HCH	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)
cis-Chlordan	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)
delta - HCH	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)
Dieldryna	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)
Endryna	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)
gamma - HCH	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)
HCB	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)
Izodryna	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)
op'DDD	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)
op'DDE	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)
op'DDT	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)
pp'DDD	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)
pp'DDE	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)
pp'DDT	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)
Suma pestycydów chloroorganicznych z obliczeń	µg/l	< 0,050 (0,050 ± 0,020)
trans-Chlordan	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)
Heptachlor	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)
Epoksyd heptachloru	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)
* Bromiany ²⁾³⁾ PN-EN 11206:2013-07	µg/l	< 3 (3 ± 1)
* Lotne związki organiczne ^{2) 3)} PN-EN ISO 15680:2008		
1,2-Dichloroetan (EDC)	µg/l	< 1,0 (1,0 ± 0,4)
Chlorek winylu (CV)	µg/l	< 0,2 (0,2 ± 0,1)
Benzen	µg/l	< 0,5 (0,5 ± 0,2)
Suma THM (chloroform, bromodichlorometan, dibromochlorometan, bromoform)	µg/l	< 4,0 (4,0 ± 1,6)
Suma trichloroetenu i tetrachloroetenu	µg/l	< 2,0 (2,0 ± 0,8)
* Liczba bakterii z grupy coli w 100 ml ²⁾ PN-EN ISO 9308-1:2014-12; PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04	jtk/100 ml	0
* Liczba Escherichia coli w 100 ml ²⁾ PN-EN ISO 9308-1:2014-12; PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04	jtk/100 ml	0
* Liczba mikroorganizmów w 22°C po 72 h w 1 ml ²⁾ PN-EN ISO 6222:2004		
Liczba mikroorganizmów w 22°C	jtk/ml	Nie wykryto



SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 1002148/25/GDY

* Liczba enterokoków kałowych w 100 ml ²⁾ PN-EN ISO 7899-2:2004	jtk/100 ml	0
---	------------	---

- 1) Badanie wykonywane w miejscu pobrania próbek.
- 2) Badania wykonano metodami zatwierdzonymi przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Gdyni (decyzja nr 11/2024/NS.9040.3.2024 z dn. 05.12.2024 r.).
- 3) Dolna granica zakresu pomiarowego akredytowanej metody, będąca jednocześnie granicą oznaczania ilościowego wyznaczoną przez Laboratorium.
- 4) Norma wycofana bez zastąpienia, wyniki mogą być wykorzystywane w obszarze regulowanym prawnie.
- 5) Dla matrycy woda powierzchniowa i woda podziemna wynik przewodności elektrycznej właściwej kompensowany jest do temperatury 20°C. W przypadku pozostałych matryc kompensowany jest do temperatury 25°C.
- 6) Pomiar pH wykonany w temperaturze 15-25°C.

Autoryzował sprawozdanie z badań:

ID: 106, Ekspert ds. Analiz, Pracownia Mikrobiologii
ID: 186, Ekspert ds. Analiz, Pracownia Analiz Środowiska
ID: 205, Ekspert ds. Analiz, Pracownia Mikrobiologii
ID: 295, Ekspert ds. Analiz, Pracownia Spektrometrii
ID: 445, Ekspert ds. Analiz, Pracownia Analiz Środowiska
ID: 475, p.o. Kierownika Pracowni Analiz Środowiska, Pracownia Analiz Środowiska
ID: 489, Ekspert ds. Analiz, Pracownia Analiz Sensorycznych
ID: 548, Ekspert ds. Analiz, Sekcja Autoryzacji
ID: 806, Specjalista Sekcji Pobierania Próbek, Sekcja Poboru Próbek

Sprawozdanie z badań opatrzone certyfikowaną pieczęcią elektroniczną J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o.

Adres laboratorium:

Chwaszczyńska 180, 81-571 Gdynia

Wyniki odnoszą się wyłącznie do pobranych i badanych próbek. Jeśli podano niepewność pomiaru i nie określono inaczej, to jest to niepewność rozszerzona, oszacowana dla współczynnika rozszerzenia $k=2$ i poziomu ufności 95% oraz uwzględnia niepewność pobierania próbek. Jeśli dokonano stwierdzenia zgodności i nie określono inaczej J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. stosuje zasadę prostej akceptacji według wytycznych ILAC-G8:09/2019. Jeżeli w kolumnie „wynik” przedstawiono zapis w postaci „<” lub „>” oznacza to, iż jest to rezultat badania, bezpośrednio powiązany z dolną lub górną granicą zakresu pomiarowego metody. Jeśli dla takiego rezultatu badania podana jest rozszerzona niepewność pomiaru, to dotyczy ona wyłącznie odpowiednio dolnej lub górnej granicy zakresu pomiarowego metody. W przypadku gdy Laboratorium opiera się na rezultacie badania, w kolumnie „stwierdzenie zgodności” przedstawia opinię i interpretację. Niniejsze sprawozdanie nie może być powielane w części bez pisemnej zgody J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. Odpowiedzialność J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. jest ograniczona wyłącznie do danych zawartych w jego oryginale. J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. nie zezwala na stosowanie symbolu akredytacji PCA AB 079 przez swoich klientów, podwykonawców, zewnętrznych dostawców usług i inne strony trzecie. Więcej informacji znajduje się w dokumencie PCA – DA-02. Usługa potwierdzona niniejszym sprawozdaniem podlega Ogólnym Warunkom Świadczenia Usług J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. zamieszczonym na stronie www.hamilton.com.pl.

* Badanie akredytowane

Badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę

KONIEC SPRAWOZDANIA